

DOMOSTYL® HYBRID

CHARACTERISTICS - EIGENSCHAFTEN - CHARAKTERYSTYKA - ХАРАКТЕРИСТИКИ



MS polymer based permanently elastic neutral mastic adhesive
Neutraler Kleber, Verfugung-und Spachtelmasse auf MS-Polymer-Basis mit dauerhafter Elastizität
 Neutralny, trwale elastyczny oraz krystalicznie przejrzysty klej-uszczelniacz na bazie MS Polimeru.
Устойчиво-эластичный нейтральный мастичный клей на основе полимеров MS.



Permanent elasticity after polymerization
Nach Aushärtung dauerelastisch
 Trwała elastyczność po polimeryzacji.
Постоянная эластичность после полимеризации.



For outdoor use
Für den Außenbereich
 Do użytku na zewnątrz
Для наружных работ



Excellent resistance to weather
Hervorragende Witterungsbeständigkeit
 Doskonała odporność na warunki atmosferyczne
Превосходная устойчивость к погодным явлениям

TECHNICAL INFORMATION - TECHNISCHE INFOS - INFORMACJE TECHNICZNE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Material MS polymers
Basismaterial MS-Polymere
Material MS Polimery
Материал MS полимеры



Consistency Paste
Konsistenz Pastös
Konsystencja Pasta
Консистенция Паста



Colour White
Farbe Weiß
Barwa Biała
Цвет Белый



Density
Dichte ≈ 40 Shore A DIN 53505
Gęstość
Жесткость поверхности

Polymerisation Reacts with moisture in the air
Aushärteverfahren Chemische Reaktion mit der Luftfeuchtigkeit
Polimeryzacja Reaguje z wilgocią w powietrzu
Полимеризация Реагирует с влагой в воздухе

	Working time Korrigierbar bis zu Możliwość dokonania korekty do ≈ 4 min Возможность корректировки, до	Values can be affected by environmental conditions such as temperature, humidity, substrate nature, ... <i>Angegebene Werte können je nach Umfeldbedingung, wie Temperatur, Feuchtigkeit, Untergrund usw., unterschiedlich sein.</i>
	Drying time Trockenzeit Czas schnięcia ≈ 2 mm / 24 h Время высыхания	Na wartości te mogą mieć wpływ warunki otoczenia, takie jak temperatura, wilgotność, charakter podłoża, ... <i>На значения могут влиять такие условия окружающей среды, как температура, влажность...</i>
	Temperatures resistance Temperaturbeständigkeit Odporność na temperaturę -40°C < + 70°C Термостойкость	
	VOC VOC 3.07 % - 3.14 % LZO 2010/75/EU ЛОВ (летучие органические вещества)	See Safety Data Sheet <i>Siehe Sicherheitsdatenblätter</i> Patrz karta charakterystyki <i>См. Паспорт безопасности</i>
	Packaging Verpackungseinheit Опаковки 290 ml Упаковка	Cartridge <i>Kartusche</i> Kartridž <i>Картридж</i>
	Regulation concerning dangerous substances Gefahrstoffverordnung Rozporządzenie dotyczące substancji niebezpiecznych Правила, касающиеся опасных веществ	Follow the usual Occupational Health & Safety procedures. See Safety Data Sheet. <i>Die üblichen Hinweise für den Gesundheitsschutz bei der Arbeit beachten. Siehe hierzu das Sicherheitsdatenblatt.</i> Postępuj zgodnie ze zwykłymi procedurami BHP. Patrz karta charakterystyki <i>Следуйте обычным процедурам гигиены и безопасности труда. См. Паспорт безопасности.</i>
	Waste treatment Abfallbehandlung Utylizacja odpadów Переработка отходов	Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulation. <i>Inhalt/Behälter gemäß lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.</i> Utylizować zawartość / pojemnik zgodnie z lokalnymi / regionalnymi / krajowymi / międzynarodowymi przepisami. <i>Утилизировать содержимое / контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами.</i>

USE - ANWENDUNG - ZASTOSOWANIE - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Application Anwendung Application Применение	Adhesive, filler and jointing (3mm) of DOMOSTYL® façade decorative items. <i>Kleber, Spachtelmasse und Verfugungsmaterial (3mm) für DOMOSTYL® Fassadenprofilen.</i> Klejenie i łączenie (3 mm) elementów dekoracyjnych elewacji DOMOSTYL®. <i>Склеивание и соединение (3 мм) DOMOSTYL® фасадных декоративных элементов.</i>
	Laying surfaces Untergründe Podłoże Подготовка поверхности <p>Old coats of paint in the area of the adhesive strands must be removed. Fluidize and rewash new plaster and plaster areas. Some plaster and mortars are unsuitable as substrates. Remove separating agents and sintered layers from concrete. Clean clinker and synthetic resin plaster. <i>Altanstriche im Bereich der Kleberstränge sind zu entfernen. Neuputz und Nachputzstellen (Putzmörtelgruppen P2b + P3) flutieren und nachwaschen. Putz und Putzmörtelgruppe P1 und P2a sind als Untergrund ungeeignet. Beton von Trennmitteln und Sinterschichten befreien. Klinker und Kunstharzputz reinigen.</i></p> <p>Stare warstwy farby w obszarze nakładania pasm kleju należy usunąć. Fluidyzuj i zmyj nowe tynki i obszary pokryte gipsem. Niektóre tynki i zaprawy nie nadają się na podłoże. Usunąć środki oddzielające i spiekane warstwy z betonu. Oczyścić klinkier i tynk z żywicy syntetycznej. <i>Старые слои краски в области нанесения клея, должны быть удалены. Увлажните и заново промойте оштукатуренные участки. Некоторые штукатурки и строительные растворы не подходят в качестве поверхности для использования клея. Удалите отделяющиеся элементы и спеченные слои от бетона. Удалите шлаки и синтетические смолы</i></p>
	Tools Werkzeuge Narzędzia Инструменты <p>Manual or pneumatic gun <i>Mit einer manuellen oder pneumatischen Ausdrückpistole</i> Pistolet ręczny lub pneumatyczny <i>Ручной или пневматический «пистолет» для картриджей</i></p>



Cleaning products
Reinigungsmittel
Produkty do czyszczenia
Способы очистки

Before drying: Turpentine - After drying: Mechanically
 Vor der Trocknung: Terpentinersatz - Nach Trocknung: mechanisch
 Przed utwardzeniem: terpentyna - Po utwardzeniu: czyszczenie mechanicznie
 Ручной или пневматический «пистолет» для картриджей



Installation temperatures
Verarbeitungstemperaturen
Zakres temperatury podczas instalacji +5°C < +25°C
Температурный режим

From laying to adhesive drying (24h), ambient and surface temperature could not be under +5°C. When exposed to the sun and at temperatures above +25°C, the profiles must be laid with care (in the shade).

Umgebungs- und Untergrundtemperatur darf bis zu Trocknung des Montageklebers (24 Std.) +5°C nicht unterschreiten. Bei Sonneneinstrahlung und Temperaturen über +25°C, Profile nicht ohne Vorkehrungen (Beschattung) verarbeiten.

Od położenia do wyschnięcia kleju (24h) temperatura otoczenia i powierzchni nie może być niższa niż + 5 °C. Podczas ekspozycji na działanie słońca i w temperaturach powyżej + 25 °C profile należy układać z uwagą (w cieniu).

От момента наклеивания, до высыхания клея (24 часа) температура окружающей среды и поверхности не должна быть ниже + 5 °C. При воздействии солнца и при температуре выше + 25 °C профили следует укладывать с осторожностью (в тени).



Finishes
Anstrich
Wykończenie
Финишная обработка

Facade profiles must be painted within 4 weeks after installation. Façade paints based on pure acrylates. Test coat generally recommended. Observe the specifications of the paint manufacturer. Lime paints, silicate paints, silicone resin paints and their mixtures must not be used. For optical reasons, we recommend applying the first coat of paint with a coat of plaster or a filled facade paint. Final coat with fungicidally adjusted facade paint. The light reflectance value of the facade paint must not be less than 45. Treatment with cloth soaked with turpentine substitute.

Fassadenprofile müssen nach der Montage innerhalb von 4 Wochen gestrichen werden. Fassadenfarben auf Basis von Reinacrylaten. Probeanstrich grundsätzlich empfohlen. Angaben der Farbhersteller beachten. Kalkfarben, Silikatfarben, Siliconharzfarben auch als Mischprodukt dürfen nicht eingesetzt werden. Aus optischen Gründen empfehlen wir den ersten Anstrich mit einem Streichputz oder einer gefüllten Fassadenfarbe durchzuführen. Den Endanstrich mit fungizid eingestellten Fassadenfarbe. Der Hellbezugswert der Fassadenfarbe darf den Wert von 45 nicht unterschreiten. Bearbeitung mit Terpentinersatz getränkten Lappen.

Farby elewacyjne na bazie czystych akrylanów. Ogólnie zaleca się położenie powłoki testowej. Przestrzegać specyfikacji producenta farby. Nie wolno stosować farb wapiennych, farb silikatowych, farb na bazie żywicy silikonowej i ich mieszanin. Ze względów optycznych zalecamy nałożenie pierwszej warstwy farby z warstwą tynku lub farbą elewacyjną. Warstwa końcowa z przeciwgrzybiczną farbą elewacyjną. Wartość współczynnika odbicia światła farby elewacyjnej nie może być mniejsza niż 45. Obróbka ściereczką nasączoną terpentyną. Nie można szlifować.

Используйте фасадные краски на основе чистых акрилатов. Тестовая окраска, рекомендуется. Соблюдайте спецификации производителя краски. Запрещается использовать известь, силикатные краски, силиконовые краски и их смеси. Рекомендуется финишное покрытие с фунгицидной фасадной краской. Коэффициент светоотражения фасадной краски должен быть не менее 45. Обработка тканью, пропитанной заменителем скипидара. Не может быть зашпаклеван.



Storage conditions
Lagerbedingungen
Warunki przechowywania
Условия хранения

Required storage temperature +5°C < +25°C. Sealed packaging, in a cool, dry location. See expiry date on packaging.

Erforderliche Lagertemperatur +5°C < +25°C. In verschlossener Verpackung an einem trockenen und kühlen Ort. Verfallsdatum auf der Kartusche beachten.

Zalecany zakres temperatury przechowywania + 5 °C <+ 25 °C. Zamknięte opakowanie, chłodne, suche miejsce. Sprawdź datę ważności na opakowaniu.

Рекомендуемая температура хранения + 5 °C <+ 25 °C. Хранить в запечатанной упаковке, в прохладном, сухом месте. См срок годности на упаковке.

IMPORTANT NOTES - WICHTIGER HINWEIS - WAŻNE INFORMACJE - ВАЖНО

DOMOSTYL® HYBRID is not designed to withstand loads. Physical properties of the products and the laying surfaces cause different natural expansion coefficients, and induce that the joint and the glue move so that the joint can be seen. This fact does not constitute grounds for complaint. The installation instructions must be followed.

DOMOSTYL® HYBRID ist nicht konzipiert Lasten zu tragen. Physikalische Eigenschaften der eingesetzten Produkte und der Untergründe bewirken, dass die natürlichen, thermisch und klimatischen bedingten Ausdehnungskoeffizienten unterschiedlich sind, so dass sowohl die Kleberfuge als auch die Verfugung und Spachtelung sich abzeichnen können. Daraus leitet sich kein Gewährleistungsanspruch ab. Bitte Verarbeitungsanleitung beachten.

DOMOSTYL® HYBRID nie jest przeznaczony do przenoszenia obciążeń. Różne właściwości fizyczne produktów i powierzchni układania, w tym naturalnego współczynnika rozszerzalności, powodują, że fuga i klej przesuwają się, w związku z czym łączenie może być widoczne. Fakt ten nie stanowi podstawy do reklamacji. Te produkty są elastyczne. Jednak nadmierny nacisk może spowodować pęknięcie produktu. Należy pamiętać, że pęknięcie może prowadzić do odprysków. Należy postępować zgodnie z instrukcjami instalacji.

DOMOSTYL® HYBRID nie przeznaczony dla wyдерживания нагрузок. Физические свойства изделий и используемых поверхностей обуславливают возможность их естественной деформации в определенных условиях. Это может вызвать деформацию клеёвого шва в местах соединения, что может привести к тому, шов может стать заметным. Этот факт не является основанием для подачи жалобы. Эти продукты являются гибкими. Однако чрезмерное давление может привести к тому, что продукт сломаётся. Инструкции по установке должны соблюдаться.

This technical data sheet has been prepared in accordance with the current state of our knowledge. We reserve the right to make modifications without prior notice.

Without a written agreement to the contrary, our studies, descriptions, notices, advice or other technical documents concerning the functionality, behaviour or performance of goods are supplied as an indication only according to the common use of the goods under normal conditions of application, use and climate (moderate European regions), or those indicated to us by customers in writing. Save for the existence of fraud or gross negligence on our part, these studies, recommendations and other technical documents do not engage our liability. It is the customer's responsibility to check that they are suitable for the intended use

Dieses technische Datenblatt wurde gemäß unserem aktuellen Wissensstand erstellt. Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung jederzeit Änderungen vorzunehmen.

Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, dienen unsere Untersuchungen, Zeichnungen, Hinweise, Ratschläge und sonstigen technischen Unterlagen in Bezug auf Funktion, Verhalten und Leistung der Produkte ausschließlich zu Informationszwecken und beziehen sich jeweils auf den üblichen Gebrauch der Produkte bei normalen Anwendungs-, Einsatz- und Klimabedingungen (gemäßigtes europäisches Klima) bzw. auf die uns vom Kunden schriftlich mitgeteilten Hinweise. Sofern nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unserer Seite vorliegt, ist unsere Haftung auf Grundlage dieser Untersuchungen, Empfehlungen und anderer technischer Unterlagen ausgeschlossen.

Es obliegt dem Kunden, sie zu überprüfen und die Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen.

Niniejsza karta techniczna została przygotowana zgodnie z obecnym stanem naszej wiedzy.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Bez pisemnej zgody stanowiącej inaczej, nasze badania, opisy, uwagi, porady lub inne dokumenty techniczne dotyczące funkcjonalności, zachowania lub działania towarów są dostarczane wyłącznie jako wskazówka, zgodnie z powszechnym wykorzystaniem artykułów w normalnych warunkach stosowania, użytkowania i klimatycznych (klimat umiarkowany w regionie europejskim) lub wskazanych nam przez klientów na piśmie. Z wyjątkiem oszustwa lub rażącego zaniedbania z naszej strony, wspomniane wyżej badania, zalecenia i inne dokumenty techniczne nie wywołują skutków prawnych. Obowiązkiem klienta jest sprawdzenie, czy są one odpowiednie do zamierzonego zastosowania.

Этот технический паспорт был подготовлен в соответствии с текущим состоянием наших знаний.

Мы оставляем за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Без письменного соглашения об обратном наши исследования, описания, уведомления, советы или другие технические документы, касающиеся функциональности, поведения или характеристик товаров, предоставляются в качестве указания только в соответствии с обычным использованием товаров в обычных условиях применения, использования. И климата (умеренные европейские регионы), или те, которые нам указывают клиенты в письменном виде. За исключением случаев, установленного умысла, эти исследования, рекомендации и другие технические документы не влекут нашей ответственности. Клиент несет ответственность за то, что они подходят для предполагаемого использования.

**made
in
belgium**
with 100% green energy



NMC SA / AG
Gert-Noël-Straße - B - 4731 Eynatten
T +32 87 85 85 00 F +32 87 85 85 11
info@nmc.eu
noel-marquet.com

